Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihaï)

ChMe106

Édition critique

Octobre 1255

Type de document: charte: vente

Objet: [1s.] Gérard chevalier de Doncourt et son épouse Suffie notifient qu'ils [3] vendent à l'abbaye de Saint-Benoît-en-Woëvre [4] la moitié des trois parties du tiers du gros dîme de Vigneulles-lez-Hattonchâtel ainsi que le tiers du menu dîme de cette ville, à l'exception d'une lampe dont l'abbaye doit s'occuper. [6] Si Gérard et Suffie s'opposent à cette vente, ils seront excommuniés.

Auteur: non annoncé
Disposant: Gérard chevalier de Doncourt, Suffie épouse de Gérard chevalier de Doncourt
Sceau: sceaux de la Cour de Verdun, Garin archidiacre d'Eix
Bénéficiaire: abbaye de Saint-Benoît-en-Woëvre
Autres Acteurs: Gauthier et Gauthier enfants de Suffie épouse de Gérard chevalier de Doncourt

Rédacteur: chancellerie de la Cité de Verdun

Support: parchemin jadis scellé de deux sceaux pendant sur lacs

Lieu de conservation: ADMeuse 19H8(17), Abbaye de Saint-Benoît-en-Woëvre, Cisterciens

Transcription de la charte

1 **C**onue chose soit à touz ceus qui ces letres verront *et* orront, **2** **q**ue messires **G**irars de Doncourt, \2 chevel*ie*rs, *et* dame **S**uffie sa feme, p*ar* le los *et* l'otroi de **G**ontier *et* **W**autier, anfans ma dame Suf\3fie· devant dite, **3** ont vendu à l'abei *et* au convent de Saint Benoit en **W**eivre, de l'ordre de \4 Citez, **4** **l**a moitié des trois parties dou tiers dou gros dei*m*me de **V**ignueles desous Haido*n*chatel \5 q*ui* lor estoit, *et* tout le tiers dou menu dei*m*me de-la devant dite ville qui lor estoit· sauf ce \6 qu'il en dovoient segnier une lampe à-l'eglise de Vignueles à-touz jours· **L**aqueil lampe· l'a\7bes *et* li co*n*vens devant diz doient sognier· **5** *Et* de cest vendage devant no*m*mei ont il eu \8 boin paiem*en*t à lor crant, *et* ont p*ro*mis q*ue* jamais en contre cest vendage ne vanront, \9 ne rien ne reclameront on vendage [1] devant dit ne feront par autrui reclameir· \10 **6** *Et* si l'ont fiencié à tenir *et* vuelent *et* *con*sentent q*ue* s'il en aloient en*con*tre c'u*m* lex exco*m*inieroit· \11 **7** **E**n tesmognage de veritei, par la req*ue*te des parties, a on mis le seel de la court de **V***er*dun \12 en ces letres· *Et* messires Warris d'Aixe arched*iacre* dou leu i-a mis son seel ausi· **8** **C**ist ven\13dages *et* ces letres furent faites, en l'an que li milliares corroit, p*ar* mil· *et* ·CC. *et* ·LV/. \14 ans, on mois de **o**ctembre;

Notes de transcription

[1] Ms.: *devante* exponctué.